

OFFICIAL BALLOT / BALOTA OFICIAL / 正式選票

CONSOLIDATED SPECIAL STATEWIDE ELECTION / ELECCIONES ESPECIALES ESTATALES CONSOLIDADAS / 全州聯合特別選舉
CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO / CIUDAD Y CONDADO DE SAN FRANCISCO / 三藩市市縣
NOVEMBER 8, 2005 / 8 DE NOVIEMBRE DE 2005 / 2005年11月8日

Detach / Desprenda / 撕下

Detach / Desprenda / 撕下

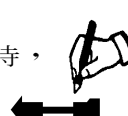
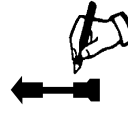
OFFICIAL BALLOT / BALOTA OFICIAL / 正式選票

CONSOLIDATED SPECIAL STATEWIDE ELECTION /
ELECCIONES ESPECIALES ESTATALES CONSOLIDADAS / 全州聯合特別選舉
CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO / CIUDAD Y CONDADO DE SAN FRANCISCO / 三藩市市縣
NOVEMBER 8, 2005 / 8 DE NOVIEMBRE DE 2005 / 2005年11月8日
SUPERVISORIAL DISTRICT 1

INSTRUCTIONS TO VOTERS: You may rank as many as three choices. Mark your first choice in the first column by completing the arrow pointing to your choice, as shown in the picture. To indicate a second choice, select a different candidate in the second column. To indicate a third choice, select a different candidate in the third column. To vote for a qualified write-in candidate, write the person's name on the blank line provided and complete the arrow. **To rank fewer than three candidates, or if there are fewer than three qualified candidates for a contest, leave any remaining columns blank.**

INSTRUCCIONES PARA LOS ELECTORES: Puede seleccionar hasta tres opciones por orden de preferencia. Para marcar su primera opción en la primera columna, complete la flecha que apunta hacia su selección, tal como se indica en la imagen. Para indicar una segunda opción, seleccione un candidato distinto en la segunda columna. Para indicar una tercera opción, seleccione un candidato distinto en la tercera columna. Para votar por un candidato calificado no listado, escriba el nombre de la persona en el espacio en blanco provisto, y complete la flecha. **Si selecciona a menos de tres candidatos por orden de preferencia, o si hay menos de tres candidatos calificados para una contienda, deje las columnas restantes en blanco.**

選民指南：您可以最多投選三個選擇。在第一列中標記你的第一個選擇，將指向你的選擇的箭頭畫線連接起來，如圖所示。標記第二個選擇時，在第二列中選擇一位不同的候選人。標記第三個選擇時，在第三列中選擇一位不同的候選人。投選合格寫入候選人時，在提供的空位上填寫此人的姓名，並將箭頭畫線連接起來。如果投選少于三個候選人，或者一個競選職位少于三個合格候選人，您不用標記所有欄目。多餘欄目可留為空白。



CITY AND COUNTY - CIUDAD Y CONDADO - 三藩市市縣

ASSESSOR - RECORDER
TASADOR-REGISTRADOR
估值官-記錄官

VOTE YOUR FIRST, SECOND AND THIRD CHOICES / VOTE POR SU PRIMERA, SEGUNDA Y TERCERA SELECCIÓN / 投選你的第一、第二和第三選擇

FIRST CHOICE
PRIMERA SELECCIÓN
第一選擇

SECOND CHOICE
SEGUNDA SELECCIÓN
第二選擇

THIRD CHOICE
TERCERA SELECCIÓN
第三選擇

Vote for One
Vote por Uno
請選一名

RONALD CHUN
趙許慶
Tax Attorney/CPA
Abogado Tributario/Contador Público Certificado
稅務律師/特照會計師

GERARDO SANDOVAL
赫拉多·山托瓦
Member, Board of Supervisors
Miembro, Consejo de Supervisores
市參議會議員

PHIL TING
丁右立
Appointed Assessor-Recorder
Tasador-Registrador Designado
委任估值官-記錄官

WRITE-IN / ESCRIBE EN / 寫入

Vote for One - Must be different from your first choice
Vote por Uno - Deberá ser diferente de su primera selección
請選一名 / 必須與第一個選擇不同

RONALD CHUN
趙許慶
Tax Attorney/CPA
Abogado Tributario/Contador Público Certificado
稅務律師/特照會計師

GERARDO SANDOVAL
赫拉多·山托瓦
Member, Board of Supervisors
Miembro, Consejo de Supervisores
市參議會議員

PHIL TING
丁右立
Appointed Assessor-Recorder
Tasador-Registrador Designado
委任估值官-記錄官

WRITE-IN / ESCRIBE EN / 寫入

Vote for One - Must be different from your first and second choices
Vote por Uno - Deberá ser diferente de su primera y segunda selección
請選一名 / 必須與第一個選擇和第二個選擇不同

RONALD CHUN
趙許慶
Tax Attorney/CPA
Abogado Tributario/Contador Público Certificado
稅務律師/特照會計師

GERARDO SANDOVAL
赫拉多·山托瓦
Member, Board of Supervisors
Miembro, Consejo de Supervisores
市參議會議員

PHIL TING
丁右立
Appointed Assessor-Recorder
Tasador-Registrador Designado
委任估值官-記錄官

WRITE-IN / ESCRIBE EN / 寫入

VERSION 479 PRINTED 0509011047

Fold



38-C1-1-1

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT
VOTE EN AMBOS LADOS DE LA BALOTA
請在選票兩面投票

Ballot Type 1
Card 1 of 3
Front

OFFICIAL BALLOT / BALOTA OFICIAL / 正式選票

CONSOLIDATED SPECIAL STATEWIDE ELECTION / ELECCIONES ESPECIALES ESTATALES CONSOLIDADAS / 全州聯合特別選舉
 CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO / CIUDAD Y CONDADO DE SAN FRANCISCO / 三藩市市縣
 NOVEMBER 8, 2005 / 8 DE NOVIEMBRE DE 2005 / 2005年11月8日

Detach / Desprenda / 撕下

Detach / Desprenda / 撕下

CITY AND COUNTY - CIUDAD Y CONDADO - 三藩市市縣

TREASURER
 TESORERO
 財政官

VOTE YOUR FIRST, SECOND AND THIRD CHOICES / VOTE POR SU PRIMERA, SEGUNDA Y TERCERA SELECCIÓN / 投選你的第一、第二和第三選擇

FIRST CHOICE
 PRIMERA SELECCIÓN
 第一選擇

SECOND CHOICE
 SEGUNDA SELECCIÓN
 第二選擇

THIRD CHOICE
 TERCERA SELECCIÓN
 第三選擇

Vote for One
 Vote por Uno
 請選一名

Vote for One - Must be different from your first choice
 Vote por Uno - Deberá ser diferente de su primera selección
 請選一名 / 必須與第一個選擇不同

Vote for One - Must be different from your first and second choices
 Vote por Uno - Deberá ser diferente de su primera y segunda selección
 請選一名 / 必須與第一個選擇和第二個選擇不同

JOSÉ CISNEROS
 何世豪
 Appointed Treasurer
 Tesorero Designado
 委任財政官

JOSÉ CISNEROS
 何世豪
 Appointed Treasurer
 Tesorero Designado
 委任財政官

JOSÉ CISNEROS
 何世豪
 Appointed Treasurer
 Tesorero Designado
 委任財政官

MANUEL B. VALLE
 文耀·B·韋利
 Accounting Manager
 Gerente de Contabilidad
 財務經理

MANUEL B. VALLE
 文耀·B·韋利
 Accounting Manager
 Gerente de Contabilidad
 財務經理

MANUEL B. VALLE
 文耀·B·韋利
 Accounting Manager
 Gerente de Contabilidad
 財務經理

JULIO J. RAMOS
 胡利歐·J·拉莫斯
 Trustee, San Francisco Community College District
 Fiduciario, Distrito del Colegio Comunitario de San Francisco
 三藩市社區大學區董事

JULIO J. RAMOS
 胡利歐·J·拉莫斯
 Trustee, San Francisco Community College District
 Fiduciario, Distrito del Colegio Comunitario de San Francisco
 三藩市社區大學區董事

JULIO J. RAMOS
 胡利歐·J·拉莫斯
 Trustee, San Francisco Community College District
 Fiduciario, Distrito del Colegio Comunitario de San Francisco
 三藩市社區大學區董事

CALVIN LOUIE
 雷億輝
 Certified Public Accountant
 Contador Público Certificado
 持照會計師

CALVIN LOUIE
 雷億輝
 Certified Public Accountant
 Contador Público Certificado
 持照會計師

CALVIN LOUIE
 雷億輝
 Certified Public Accountant
 Contador Público Certificado
 持照會計師

ISAAC WANG
 王文成
 Financial Advisor/Analyst
 Analista/Asesor Financiero
 財經顧問/分析師

ISAAC WANG
 王文成
 Financial Advisor/Analyst
 Analista/Asesor Financiero
 財經顧問/分析師

ISAAC WANG
 王文成
 Financial Advisor/Analyst
 Analista/Asesor Financiero
 財經顧問/分析師

WRITE-IN / ESCRIBE EN / 寫入

WRITE-IN / ESCRIBE EN / 寫入

WRITE-IN / ESCRIBE EN / 寫入

VERSION 479 PRINTED 0509011047

Fold

